

22001A0529(01)

L 142/8

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

29.5.2001

SPORAZUM

v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Argentinsko republiko v okviru člena XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 za spremembo koncesij za česen, predvidenih v listi CXL, priloženi GATT

Pismo št. 1: Pismo Skupnosti

Bruselj, 28. maj 2001

Gospod,

po pogajanjih med Evropsko skupnostjo (ES) in Argentinsko republiko v skladu s členom XXVIII GATT 1994 za spremembo koncesij za česen, predvidenih v listi CXL, priloženi GATT, se ES strinja s sklepi, opisanimi v nadaljevanju in v Prilogi.

1. ES določi tarifno kvoto za česen, pri čemer znaša kvota 38 370 ton in tarifna stopnja v okviru kvote 9,6 %. Stopnja dajatve izven kvote znaša 1 200 EUR/t + 9,6 % *ad valorem*.
2. Tarifna kvota se med države dobaviteljice razdeli na naslednji način:
 - Argentina: 19 147 t,
 - Kitajska: 13 200 t,
 - druge države: 6 023 t.
3. Tarifna kvota se uvede 1. junija vsako leto in se upravlja v obliki štirih četrletnih podkvot, ki so razdeljene, kot je navedeno v Prilogi.
4. Tarifna kvota se upravlja z uporabo sistema obstoječi/novi uvozniki, pri čemer je delež obstoječih uvoznikov 70 % in delež novih uvoznikov 30 %.

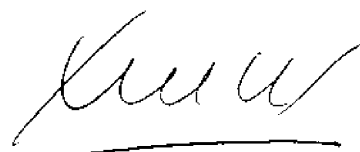
Ta sporazum države pogodbenice sprejmejo v skladu s svojimi nacionalnimi postopki.

Določbe tega sporazuma se uporabljajo od 1. junija 2001.

Hvaležen bi Vam bil, če bi potrdili, da se Vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.

Sprejmite, gospod, izraz mojega globokega spoštovanja.

V imenu Evropske skupnosti



PRILOGA

	Letna tarifna kvota (t)	1. četrletje (t)	2. četrletje (t)	3. četrletje (t)	4. četrletje (t)
Argentina	19 147	0	0	13 700	5 447
Kitajska	13 200	3 600	3 600	3 000	3 000
Druge države	6 023	1 344	2 800	1 327	552
Skupaj	383 70	4 944	6 400	18 027	8 999

Pismo št. 2: Pismo Argentinske republike

Ženeva, 28. maj 2001

Gospod,

v čast mi je potrditi prejem Vašega današnjega pisma, ki se glasi:

„Po pogajanjih med Evropsko skupnostjo (ES) in Argentinsko republiko v skladu s členom XXVIII GATT 1994 za spremembo koncesij za česen, predvidenih v listi CXL, priloženi GATT, se ES strinja s sklepi, opisanimi v nadaljevanju in v Prilogi.

1. ES določi tarifno kvoto za česen, pri čemer znaša kvota 38 370 ton in tarifna stopnja v okviru kvote 9,6 %. Stopnja dajatve izven kvote znaša 1 200 EUR/t + 9,6 % *ad valorem*.
2. Tarifna kvota se med države dobaviteljice razdeli na naslednji način:
 - Argentina: 19 147 t,
 - Kitajska: 13 200 t,
 - druge države: 6 023 t.
3. Tarifna kvota se uvede 1. junija vsako leto in se upravlja v obliki štirih četrletnih podkvot, ki so razdeljene, kot je navedeno v Prilogi.
4. Tarifna kvota se upravlja z uporabo sistema obstoječi/novi uvozniki, pri čemer je delež obstoječih uvoznikov 70 % in delež novih uvoznikov 30 %.

Ta sporazum države pogodbenice sprejmejo v skladu s svojimi nacionalnimi postopki.

Določbe tega sporazuma se uporabljajo od 1. junija 2001.

Hvaležen bi Vam bil, če bi potrdili, da se vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.“

Lahko potrdim, da se moja vlada strinja z vsebino vašega pisma.

Sprejmite, Gospod, izraz mojega globokega spoštovanja.

Za Vlado Argentinske republike

